



ArchivesSpace

a community served by †Lyrasis

Rita Rait-Kovaleva Correspondence 13232000

This finding aid was produced using ArchivesSpace on January 14, 2025.

Description is written in: English.

Describing Archives: A Content Standard

Rare Book and Manuscript Library

Butler Library, 6th Floor
Columbia University, Mail Code 1127
535 W. 114th St.
New York, NY 10027

Business Number: (212) 854-5153

Fax Number: (212) 854-1365

rbml@libraries.cul.columbia.edu

URL: <http://www.columbia.edu/cu/lweb/indiv/rbml/index.html>

Table of Contents

Summary Information	3
Biographical / Historical	3
Summary	4
Administrative Information	4
Controlled Access Headings	5
Collection Inventory	5
Rita Rait-Kovaleva Correspondence	5

Summary Information

Repository:	Rare Book and Manuscript Library
Creator:	Rait-Kovaleva, R. (Raisa)
Title:	Rita Rait-Kovaleva Correspondence
ID:	13232000
ID:	BA#0636
Date [inclusive]:	1965-1981
Physical Description:	3 folders
Language of the Material:	English , Russian .
Abstract:	The collection comprises correspondence of Rita Rait-Kovaleva (1898-1989), prominent literary translator, with Sara Ginsburg and Lynn Visson.

Preferred Citation

Identification of specific item; Date (if known); Rita Rait-Kovaleva Correspondence; Folder; Bakhmeteff Archive, Rare Book and Manuscript Library, Columbia University Library.

[^ Return to Table of Contents](#)

Biographical / Historical

Rita Iakovlevna Rait-Kovaleva, born Chernomordik (19 April 1898 - 29 December 1989) a renowned Soviet literary translator of contemporary Western literature (English, French, German) and writer. She introduced the Soviet readers to such authors as J. D. Salinger and Kurt Vonnegut; she translated works of William Faulkner, John Galsworthy, John Steinbeck, Franz Kafka, Heinrich Boll, Natalie Sarroth, and others. Rait-Kovaleva authored a book about Robert Burns and memoirs about Vladimir Maiakovsky, Velimir Khlebnikov, Anna Akhmatova, and Boris Pasternak. Rita Rait-Kovaleva received the Order of Friendship of Peoples and the Thornton Wilder Prize from the Columbia University's Translation Center.

[^ Return to Table of Contents](#)

Summary

The collection comprises correspondence of Rita Rait-Kovaleva (1989-1989), prominent literary translator, with Sara Ginsburg and Lynn Visson. 13 letters and 1 postcard from Rait-Kovaleva to Sara Ginsburg (1965-1975), and 9 letters to Lynn Visson (1973-1981). There is also 1 letter from Kurt Vonnegut to Lynn Visson (1974), as well as clipping with his article "Invite Rita Rait to America!" (1973).

[^ Return to Table of Contents](#)

Administrative Information

Publication Statement

Rare Book and Manuscript Library

Butler Library, 6th Floor

Columbia University, Mail Code 1127

535 W. 114th St.

New York, NY 10027

Business Number: (212) 854-5153

Fax Number: (212) 854-1365

rbml@libraries.cul.columbia.edu

URL: <http://www.columbia.edu/cu/lweb/indiv/rbml/index.html>

Revision Description

File created. EAD was imported spring 2019 as part of the ArchivesSpace Phase II migration. 2018-04-21 2019-05-20

Conditions Governing Access

Located in the BAR General Manuscripts Collection

Restrictions on Access

This collection has no restrictions.

Restrictions on Access

This collection is located on site.

Terms Governing Use and Reproduction

Reproductions may be made for research purposes. The RBML maintains ownership of the physical material only. Copyright remains with the creator and his/her heirs. The responsibility to secure copyright permission rests with the patron.

Immediate Source of Acquisition

2017.2018.M110: Source of acquisition--Dr. Lynn Visson. Method of acquisition--Gift; Date of acquisition--1989.

Processing Information

Collection processed in 2018 by Katia Shraga

Accruals

Materials may have been added to the collection since this finding aid was prepared. Contact rbml@columbia.edu for more information.

[^ Return to Table of Contents](#)

Controlled Access Headings

- Translators -- Soviet Union -- Correspondence
- Vonnegut, Kurt
- Visson, Lynn

Collection Inventory

Rita Rait-Kovaleva Correspondence, 1965-1981

Title/Description	Instances
Correspondence with Sara Ginsburg (13 letters and 1 postcard), 1965-1975	box BAR Gen MS 41
Correspondence with Lynn Visson (9 letters), 1973-1981	

box BAR
Gen MS 41

Vonnegut, Kurt, 1973-1974

box BAR
Gen MS 41

[^ Return to Table of Contents](#)